

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Or de la BNS: le mauvais choix!

«Voulez-vous attribuer les 1300 tonnes d'or excédentaires de la Banque nationale suisse aux retraités ou aux cantons et au Fonds de solidarité?» Voici en résumé la question qui vous sera posée le 22 septembre lors des votations fédérales.

La logique voudrait que l'on choisisse la solution de l'initiative prônée par Christoph Blocher. A savoir: verser 20 milliards aux retraités du pays. C'est effectivement une solution défendable à court terme. Mais il s'agit aujourd'hui de prendre le temps de la réflexion et de regarder un peu plus loin que le bout de son nez.

Le vieillissement programmé de la population est encore supportable de nos jours. Mais qu'en sera-t-il dans vingt ou trente ans, lorsque les retraités représenteront le quart de la population? Qui pourra subvenir aux besoins des futurs retraités, vos enfants, qui ont aujourd'hui entre 30 et 50 ans? Leurs propres enfants, répondrez-vous!

Eh bien non, justement, parce que le taux des naissances est tombé en Suisse à 1,5 enfant par couple, ce qui compromet sérieusement leur retraite. Et pourquoi ne font-ils plus d'enfants? Parce qu'on ne les encourage pas, tout simplement! Pis, on fait tout pour les en dissuader.

Comment voulez-vous qu'un couple assure l'éducation de trois ou quatre enfants sans bénéficier d'une assurance maternité généreuse, de congés parentaux décents, de garderies accessibles et d'une aide financière minimale?

Alors, plutôt que d'utiliser les milliards de la BNS pour combler le déficit de l'AVS, ne serait-il pas plus judicieux de songer à l'avenir en octroyant cette fortune aux jeunes couples, afin de les inciter à repeupler un pays qui court à la catastrophe démographique?

Jean-Robert Probst

# GENERATIONS

N° 9 septembre 2002

### Enquête 6

Tout change très vite dans le domaine des téléphones fixes ou mobiles. Quel opérateur choisir, quel appareil prendre, pour quel usage? Voici quelques conseils pour profiter au mieux des nouvelles technologies.



### Culture 18

La rentrée dans les théâtres de Suisse romande

### Votations 22

A qui l'or de la BNS?

### Escapade 26

Marseille et les calanques

### Animaux 32

Les animaux de cirque sont-ils heureux?

### Portrait 34

Claude Torracinta, de la TV au social

### Régions 38

Le beau lac de Bienne



### Santé 44

Tout savoir sur le psoriasis

### Bien-être 46

Les fleurs de Bach

### Expo.02 58

L'arteplage de Bienne

## RUBRIQUES

Courrier	5
Club Générations	12
Internet	14
Livres	16
Télévision	21
Voyage	30
Pratique GE	48
Pratique FR, Romandie	51
Assurances	54
Agenda	56
Annonces	62
Réflexions	63
Mots croisés	64
Point final	66

COUVERTURE: PASCAL BITZ